

دفترُ التواصلِ (« cahier de communication ») سيصبحك هذا طوالَ السنة. في ذهابك وإيابك: من البيت إلى المدرسة ومن المدرسة إلى البيت. ومن خلاله يتواصل والداك ومعلموك ويتبادلون المعلومات. كما يتيح دفترُ التواصلِ لأبويك التحدثَ معك حول الحياة في الصف.



وعندما تأخذ دفترَ التواصلِ معك إلى البيت:



وبمساعدهما يمكنك ملء القسم الخاص **بالأسرة « Famille »** ، بملاحظةٍ أو بصورةٍ مرسومةٍ أو ملصقة، الخ.



أره لوالديك.



وحافظ عليه جيداً.

أعدِ الدفترَ معك إلى المدرسة في اليوم التالي أو بعد العطلة الأسبوعية.



يُقصدُ بأولياءِ الأمورِ عامة: مَنْ يَمْلِكُ سلطةَ الوالدينِ أو أي ممثل (ة) قانوني (ة) آخر.

إنَّ التعاونَ الطيبَ بين المدرسة وبين الأسرة ضروريٌّ لكي تَمُرَّ فترةُ دراسةِ الطفلِ بسلام ما أمكن. وتُمثِّلُ فكرةَ الطالبِ في هذا الإطار وسيلةَ اتصالٍ متبادلٍ مفضَّلةٍ بين المدرسة وبين الأسرة.

يجب إيلاءُ اهتمامٍ خاصٍ للملاحظات التي تُدوَّنُ في المُفكرة من حيث الشكلُ والنوعُ والعدد. ويتيحُ الحوارُ بتبادل الآراء حول دراسة الطالبِ بآتمٍ وأدقٍ شكلاً ممكن. يهدفُ تفصيلُ المسؤولياتِ الفرديةِ أدناه إلى تيسيرِ هذا التواصلِ.

لا يُعطى طلاب الصفين 1P و 1P واجباتٍ مدرسيةٍ منزلية.

مسؤوليات المُعلِّم

يكونُ المُعلِّمُ (ة) مسؤولاً عن تسجيلِ معلوماتِ المدرسة، خصوصاً الأنشطة التي يقومُ بها الصفُ أو الإعلان عن المناسبات الخاصة. ويُرسَلُ بانتظامٍ إلى أولياءِ الأمرِ مستندات (ملفات، دفاتر، الخ) تتيحُ لهم الوقوف على أداءِ طفليهم والتشاورَ مع المُعلِّم في هذا الشأن. وقد أُشيرَ إلى هذه المستندات تحت عنوان «مستندات للتشاور حتى ___» « Documents en consultation jusqu'au ___ ».

مسؤوليات أولياء الأمر

يوقِّعُ أولياء الأمرِ دفترَ التواصلِ كلَّ أسبوع. وبذا يشهدون أنهم أخذوا علماً بما فيه. وقد أُفريدَ لهم في الدفترِ حيزٌ للتواصل، يستطيعون استخدامه بحرية هُم والأطفال، ويتيحُ لهم إرسالَ ما يريدون إرساله من معلومةٍ إلى المُعلِّم، أو طرحَ ما يريدون طرحه عليه من سؤال، أو إخباره بحدثٍ ما في حياة الأسرة، إلى آخره.

تَعهُدُ أولياء الأمر

لقد أخذنا علماً بالقواعد المتعلقة بدفترِ التواصلِ ونتعهَدُ باحترامها وجعل ولدنا يحترمها.

توقيعُ أحد والدي الطفل (أو ممثله القانوني):

الصفحات الأسبوعية المزدوجة (الصفحات من 12 إلى 91)

من شأن الصفحات الأسبوعية إدامة الصلة بين المدرسة وبين الأسرة طوال العام حول الموضوعات التالية: الأنشطة التي يقوم بها الصف، والحياة المدرسية، والمعلومات المهمة. يستطيع المعلم أو أولياء الأمر في أي وقت طلب إجراء محادثة، بوضع إشارة في المربع المقابل.

جهات الاتصال بالمدرسة (الصفحة 2)

توجد في هذه الصفحة أسماء وعناوين المعلمين والمعلمات والأوقات التي يمكن الاتصال بهم فيها.

الراحة وهناء العيش (الصفحة 3)

تهدف هذه الصفحة إلى بيان ما هو متاح داخل المؤسسة التعليمية وخارجها من موارد في حال كانت هناك مسألة ما أو كان هناك قلق ما من أي نوع.

قواعد حياة الصف والمؤسسة والمدرسة (الصفحة 8 وما يليها)

يُمكن أن يضع كل صف قواعده أو تضع كل مؤسسة قواعدها الخاصة للحياة المشتركة، بما ينسجم وقانون التعليم الإلزامي ولائحته التنفيذية.

الغياب، وإذن الغياب – الإجراء والنماذج (الصفحات 10 و96 وما يليها)

جب إبلاغ المدرسة بكل غياب، مسبقاً إن أمكن، وفي جميع الأحوال في أقرب وقت ممكن. يرجى العودة إلى الإجراء المتبع في المؤسسة، والمشروح في الصفحة ٩.

التعليم الرقمي (الصفحات من 114 إلى 117)

يتيح التعاون بين المدرسة وبين الأسرة للطلاب تطوير مهاراتهم الرقمية والإفادة من الجوانب الإيجابية الكثيرة للأدوات والخدمات الرقمية. نشير في هذا المقام إلى « Utilisation de dispositifs numériques personnels » في الصفحة 114-115 وإلى (Ch@rte Éducation numérique) في الصفحتين 116 اللذين يهدفان إلى تأطير استخدام هذه الأدوات والخدمات في لسياق المدرسي أو خارج أوقات الدوام المدرسي. تمكن من سرد مختلف الطرق لولوج المنصات الرقمية المتاحة الصفحة 117 « Accès numériques » للتلميذ.

تضمن المدرسة تعليم الأطفال بالتعاون مع أولياء الأمور، وتُعين أولياء الأمور في مهمتهم التربوية. وإنّ التبادل المنتظم للمعلومات المهمة والتعاون البناء بين المدرسة وبين الأسرة أمران أساسيان، يُسهمان عملياً في دعم تقدم

الطالب. ويتيحان كذلك التفكير معاً في أفضل الحلول الممكنة لتعليمه.

وهناك مناسبات مختلفة تتيح للأسر الاستعلام والتحاوّر حول ما يجري في المدرسة. ولذلك يُدعى أولياء الأمور في كل عام للمشاركة في جلسة استعلام جماعية يلتقون فيها بمعلمي طفليهم. ولأولياء الأمر أن يطلبوا كذلك إجراء محادثات منفردة مع معلمي الطفل.

تهدف الصفحة 3 « Bien être – Bien vivre » إلى إعلام الطلاب وأسرهم بما يمكن الاستعانة به عند الحاجة من موارد شخصية في المدرسة وخارجها، مهمتها تقديم المعلومات والمساعدة والدعم والمشورة والتوجيه للطلاب وأولياء أمورهم.

وفي حال كانت هناك مسائل أو قلق أو مصاعب، فإنّ أول من يُتصل به من موارد شخصية هم المعلمون والمعلمات المعنيون ومراقب الصف. ومن المهنيين الآخرين الذين يمكن الاتصال بهم في المدرسة كذلك:

- الوسيط او الوسيطة؛
- الممرض أو الممرضة؛
- اختصاصي(ة) علم النفس؛
- اختصاصي(ة) المعالجة النفسية-الحركية؛
- اختصاصي(ة) معالجة النطق؛
- العامل(ة) الاجتماعي المدرسي، كالمربي أو الموجه، مثلاً.
- إلى آخره.

ثم إنّ في استطاعة أولياء الأمر، عند اللزوم، اللجوء إلى أعضاء في مجلس الإدارة: العميد أو المدير. في الأخير، إذا رأى أولياء الأمر أن جُملة التدابير المتخذة في المؤسسة لم تؤد إلى استجابات مرضية للمصاعب التي يواجهها طفليهم، فيمكنهم الاتصال بوزارة التعليم والشباب والثقافة ، التي يمكن أن تبذل مساعيها الحميدة (Département de la formation, de la jeunesse et de la culture, DFJC) وتقترح تسوية، لتعزيز الصلة بين المدرسة والأسرة والمساعدة على إيجاد حل يكون في صالح الطالب.



تجدون المزيد من التفصيل في موقعنا الإلكتروني
Relations entre l'école et la famille < www.vd.ch/scolarité >
أو في الموقع الإلكتروني للمؤسسة.